

Mass Schedule

MONDAY, September 6th, 2010

6:45 a.m. † John Gorski, Jr.
from mother

TUESDAY, September 7th

7:00 p.m. † Za zmarłych z rodzin
Wszebrowskich i Rudnickich

WEDNESDAY, September 8th, *Nativity of BVM*

6:45 a.m. † Michael Warda
from parents & family

THURSDAY, September 9th, *St. Peter Claver*

6:45 a.m. † Jan Radgowski
from wife

FRIDAY, September 10th

6:45 a.m. † Msgr. Arthur Demski
from the Rosary Society of St. Hedwig

SATURDAY, September 11th

6:45 a.m. † Jan Radgowski
from daughter & family

5:00 p.m. † Barbara Radzki Neri
from mom & sister

† Helen Wallover
from family

† John Duffy
from wife Joan

† Ann & Joseph Strycharz
from John Strycharz & family

† Czesław Chmara
from wife & children

† Frances Ostrowski
from Edmund & Carol Skwara

† Msgr. Henry Bogdan
from Richard Jarzyk

† Bobby Zegarski
from aunt Rose & family

† Alen Williams
from Jennifer & Eva

SPECIAL PRAYER FOR

THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch.
AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Mass Schedule

SUNDAY, September 12th, *XXIV Sunday in Ordinary Time*

8:00 a.m. † Julian Modzelewski
od Marzeny i Janka Siwczak

† Zygmunt Dyjak
od syna z rodziną

† Maria Jarosz
od brata z rodziną

† John & Mary Sypek
from Sophie Sypek

† Edward Rynkowski
od żony z dziećmi

† Jan Dziekoński
od syna

† Stanisław Pietrasz
od Aliny Lubiejewskiej

† Michał i Maria Maziarz
od wnuczki i Stefani Wolak

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Cheryl Poli
from parents

† Katherine Mikołajczyk
from Evelyn Bobko & family

† John Ryfinski
from Linda & Johnnie Daupers

† Dot Rose
from the Mero family

† Edward L. Taborek
od rodziców

† Chester Marcinkowski
from Walt & Barbara Kramarz

† Czesława & Zygmunt Jasionowski
from children

† Anna S. & Stanisław Radgowski
from the Jasionowski family

11:00 a.m. † Paweł Piekło
od rodziny Tylutki (z Polski)

† Józef Truszkowski
od siostry z rodziną

† Wanda Zaremba
od rodziny i przyjaciół

† Roman Stelmach
od żony

† Władysław Gad
od Teresy Zamojc

† Irena Kołowska (1 rocz.)
od córki

† Elżbieta Kołodko
od Ani



XXIII NIEDZIELA ZWYKŁA – Łk 14,25-33: *Wielkie tłumy szły z Jezusem. On zwrócił się i rzekł do nich: Jeśli kto przychodzi do Mnie, a nie ma w nienawiści swego ojca i matki, żony i dzieci, braci i siostr, nadto siebie samego, nie może być moim uczniem. Kto nie nosi swego krzyża, a idzie za Mną, ten nie może być moim uczniem. Bo któż z was, chcąc zbudować wieżę, nie usiądzie wpierw i nie oblicza wydatków, czy ma na wykończenie? Inaczej, gdyby założył fundament, a nie zdołałby wykończyć, wszyscy, patrząc na to, zaczęliby drwić z niego: Ten człowiek zaczął budować, a nie zdołał wykończyć. Albo który król, mając wyruszyć, aby stoczyć bitwę z drugim królem, nie usiądzie wpierw i nie rozważy, czy w dziesięć tysięcy ludzi może stawić czoło temu, który z dwudziestoma tysiącami nadciąga przeciw niemu? Jeśli nie, wyprawia poselstwo, gdy tamten jest jeszcze daleko, i prosi o warunki pokoju. Tak więc nikt z was, kto nie wyrzeka się wszystkiego, co posiada, nie może być moim uczniem.*

„Któż z ludzi rozezna zamysł Boży? Albo któż pojmie wolę Pana?” (I czytanie: Mdr 9, 13-18). W najlepszym wypadku człowiek zna „rzeczy ziemskie”, jak więc może uważać, że przenika zamysł Boży i rozumie „rzeczy niebieskie?” Jego rozumowania są „wątpliwe i niepewne”, zawsze podległe błędom, bo zmysły często go uwodzą, by przenosił wartości doczesne nad wieczne, dobra teraźniejsze nad przyszłe. Bez pomocy Bożej nie można nie ulec tym pokusom i błędom. Tylko Bóg może udzielić człowiekowi mądrości, która go oświeca na drodze dobra i poucza go, co jest Bogu miłe. „Tak — mówi Pismo święte — ścieżki mieszkańców ziemi stały się proste, a ludzie poznali, co Tobie przyjemne i wybawiła ich Mądrość”. Ta nauka osiągnęła szczyt, kiedy Jezus, Mądrość odwieczna, przyszedł ukazać ludziom przez swoje słowo i swój przykład drogę zbawienia. Taki jest temat dzisiejszej ewangelii. „Jeśli kto przychodzi do Mnie, a nie ma w nienawiści swego ojca i matki, żony i dzieci, braci i siostr, nadto i siebie samego, nie może być moim uczniem”. Słowo „nienawidzić” znaczy tutaj, według języka semickiego: „kochać mniej”, „nie stawiać wyżej”, jak wynika z podobnego wyrażenia u Mateusza. „Kto miłuje ojca lub matkę bardziej niż Mnie, nie jest Mnie godzien”. Tylko Bóg ma prawo do bezwzględnej pierwszeństwa w sercu i życiu człowieka; Jezus jest Bogiem, a zatem słusznie wymaga tego jako nieodzownego warunku, aby być Jego uczniem. „Lecz Pan — wyjaśnia św. Ambroży — ani nie poleca nie uznawać natury, ani stać się jej niewolnikiem: poleca tak słuchać natury, by uczcić jej Sprawcę, a nie oddalać się od Boga wskutek miłości do rodziców”. To dotyczy wszystkich, nawet zwykłych wiernych, podobnie jak i wszystkich dotyczy następujące zdanie: „Kto nie nosi swego krzyża, a idzie za Mną, ten nie może być moim uczniem”, Jezus zdążając do Jerozolimy, gdzie zostanie ukrzyżowany, tłumowi, który idzie za Nim, wskazuje na konieczność niesienia jak On krzyża z miłością i wytrwałością. On niósł krzyż aż do śmierci, na nim umarł; chrześcijanin nie może myśleć, że tylko niekiedy go poniesie, lecz powinien brać krzyż na ramiona każdego dnia, aż do śmierci. Jak nie wolno stawiać ponad Chrystusa żadnego stworzenia, nawet najdroższego, tak też nie wolno stawiać nad Niego własnego powodzenia, korzyści lub zadowolenia. By naśladować Tego, kto umarł na krzyżu dla naszego zbawienia, trzeba być gotowym zaryzykować nawet życie. To jest mądrość, jakiej uczył Jezus, tak bardzo odmienna od rozumowań ludzi zatroskanych o dobra przemijające a zaniebujących wieczne. Dwie kolejne krótkie przypowieści — o człowieku, który chciał wybudować wieżę, i o królu zamierzającym prowadzić wojnę — pozwalają rozważyć, że naśladowanie Chrystusa jest przedsięwzięciem bardzo doniosłym i zobowiązującym, a zatem nie można podejmować go lekkomyślnie. W tym wypadku jednak człowiek nie może się ograniczyć — jak dwaj bohaterowie przypowieści — do obliczania własnych zasobów i sił osobistych, by zobaczyć, czy może podjąć dzieło, lecz powinien zwrócić uwagę na czynnik donioślejszy: na łaskę, jakiej Bóg obficie udziela temu, kto chce być wierny Chrystusowi. Jeśli Bóg powołuje do naśladowania bardziej bezpośredniego i wyłącznego, jest pewne, że udziela równocześnie odpowiedniej łaski.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Jezus zapowiedział nam dziś konieczność dźwigania Jego krzyża. Nie zawsze jest to krzyż cierpienia i krwi, najczęściej jest nim codzienne zmaganie z obowiązkami. Przyjmując dziś Komunię świętą, otrzymaliśmy ważne wsparcie na tej drodze. W naszej ziemskiej wędrówce nigdy nie jesteśmy sami, ale że ciągle towarzyszy nam Ten, który do końca nas umiłował.
2. Rozpoczął się rok szkolny i katechetyczny. Zainteresujmy się, czy nasze dzieci i młodzież sumiennie korzystają z katechizacji szkolnej.

ŚNIADANIE - W niedzielę 19-go września w naszej parafialnej sali Lipinski Hall członkowie Rycerzy Kolumba w godzinach 8:00 – 12:00 przygotowują śniadanie dla Parafian i gości. Cena wynosi \$6.00 od dorosłych i \$4.00 dla dzieci poniżej 12-go roku życia. Serdecznie zapraszamy!

GRUPA RÓŻAŃCOWA – Zapraszamy Parafian do uczestnictwa w grupie różańcowej w naszej Parafii. Wszystkich chętnych prosimy o kontakt z Harriet Warranis @ 609-882-2772.

ODSZEDŁ DO WIECZNOŚCI – Pamiętajmy w swoich modlitwach o naszym parafianinie Andrzeju Kurcewicz, który w zeszłym tygodniu odszedł do wieczności. Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.

BIURO PARAFIALNE – W poniedziałek 6-go września z okazji święta pracy biuro parafialne będzie nieczynne.



Weekly Collections

August 28th & 29th, 2010

Weekly Collection	\$4,404.00
Maintenance	\$1,933.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, Valeria Chidzik, Stephie Cieszkowski, Rodger Cryan, Charlotte Dombrowski, Bartoszek Dudek, Julia Fennimore, Lillian latesta, Fr. Fred Jackiewicz, Arlene Jarzyk, Richard Jarzyk, Catherine Jones, Henry & Jeannette Kaminski, Ruth Kisielewski, Mary Klek, Patricia Krupa, John Kwoka, Alice S. Laird, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Florence Mieszkowski, Ken Nelson, Janet Olender, Joe Pasela, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Fred Sikorski, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Joseph Supel, Czesława Supel, Angelo Taglairino, Patricia A. Wilk, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

Please call the Rectory Office

to add or delete names from the list.



XXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

God's way in the world is the way of the cross, Jesus says it today with inescapable clarity: "Whoever does not carry his own cross and come after me cannot be my disciple." Going this way with Jesus demands that we reassess all our relationships and reorder all our priorities. Something of the sort is being asked of Philemon in today's second reading. The slave Onesimus, who Paul implies may not always have lived up to his name (which means "useful"), has run away from the household of Philemon and found refuge with Paul who is in prison, Paul sends Onesimus back to his master, as the law required, but only after he has baptized Onesimus, making him no longer Philemon's slave but his brother "in the Lord." The twists and turns of the way of the cross, the way of Christ, make it a treacherous path to follow. That's why Jesus' parables today urge us to consider well and calculate costs before setting out. It is not human wisdom, but the wisdom of the "holy spirit from on high," that can guide us and make straight the difficult way we must walk.

BAPTISM



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.

SANCTUARY CANDLE Church

- † Emil S. (Jack) & Eleanor Kupiec from granddaughter Jennnifer
- † Steve Miron from wife Eleanor
- † Barbara Radzki Neri from mom & sister
- † Bogdan Małek od siostry z rodziną
- † Agnieszka Sokół od wnuczki

Chapel

Health & Blessings for Steve Fox from Lottie Rak & family

KNIGHTS OF COLUMBUS PANCAKE BREAKFAST

St. Hedwig's Knights of Columbus Council #7244 will have their pancake breakfast on Sunday, September 19, 2010 from 8:00 am to 12:00 pm.



The breakfast will be held at Lipinski Hall on Indiana Ave. The breakfast will include pancakes, sausage, juice, coffee, tea and more. Tickets will be available at the door. Adults \$6.00 and children under 12 will be \$4.00.



SPECIAL COLLECTION

Pontifical Mission Societies

A Missionary Co-operative Plan Appeal will be made in our parish at all the Masses this weekend to benefit the missionary work of the Sacred Heart Sisters of Juba. This collection will be used exclusively to support the Sacred Heart Sisters of Juba, in South Sudan, The Church in South Sudan is a missionary Church working in a war-torn county. The communities were bombarded repeatedly and villages were burned to the ground. Our people are desperate. They have lost everything. Many, particularly the most vulnerable children and the elderly are dying daily from starvation and curable diseases. We in the church are the only hope for our people. We need your help to continue to keep hope alive among our desperate, oppressed people. I am therefore appealing to you our brothers and sisters in faith to help us in our struggle for survival. Thank you in advance for standing in solidarity with us in our time of need. May our risen Savior Jesus Christ bless you with fullness of grace, peace and health. We wish to welcome Fr. Philip Pitya, who will be speaking at all the Masses this weekend September 4th and 5th.

ST. HEDWIG'S CHURCH NEW PARISH TRIP

Presents a day trip to Beach Haven, NJ
Featuring

SHOW at the SURFLIGHT THEATRE & DINNER
The Melody Lingers On: The Songs of Irving Berlin

TRIP DATE: Sunday, September 26th, 2010

PACKAGE PRICE: \$83.00 pp

Package includes: Round Trip Transportation by Motor Coach, Ticket to the Surflicht Theatre Production

Complete DINNER at The Engleside Inn
Pre-Select Entrée Upon Sign-Up: Prime Rib of Beef Au Jus, Roasted Atlantic Salmon Filet, Grilled Marinated Chicken
Meal Gratuity, All Tax

**SOME SEATS ARE STILL AVAILABLE
RESERVATION & PAYMENT MUST BE MADE**

Depart From: (rear of) Burlington Coat Factory
Route 1 South, Lawrenceville, NJ @ 11:15 am

Return time to Lawrenceville approx. 8:30 pm

For Information & Reservations Contact
Ray Primka @ 883-2271

PARAFIALNA WYCIECZKA – W dniu 26 września organizujemy wycieczkę do Beach Haven, NJ w czasie której będzie występ piosenkarki oraz obiad. Cena wycieczki wynosi \$83.00. Chętnych prosimy o kontakt telefoniczny @ 609-396-9068. Życzymy udanego wyjazdu!

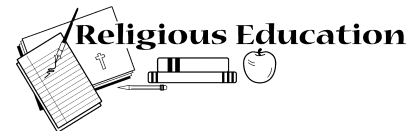
RECTORY OFFICE CLOSED

The office will be closed on Monday, September 6th, 2010 in observance of Labor Day.

ST. HEDWIG'S CHOIR

St. Hedwig's Choir will resume its regular rehearsals after the summer break on Thursday, September 9th, 2010 at 7:30 pm. Rehearsals will be held thereafter every Thursday, from 7:30 pm to 9:00 pm in the "Old Convent" located on Indiana Ave. (entrance from church's parking lot). We cordially invite any Parishioner of St. Hedwig's to join us. For more information, contact our organist, Mr. Jacek Stanisz, after any weekend Mass in the church's choir loft.

CHÓR PARAFIALNY - rozpocznie próby po przerwie wakacyjnej w czwartek 9 września 2010r. o godzinie 7:30 wieczorem. Próby będą kontynuowane w czwartki od 7:30 do 9:00 wieczorem w budynku dawnego konwentu przy ul. Indiana (wejście od strony parkingu kościelnego). Zapraszamy serdecznie wszystkich Parafian do przyłączenia się do naszego chóru. Wszelkie dodatkowe informacje odnośnie śpiewania w chórze parafialnym można uzyskać kontaktując się z organistą, p. Jackiem Staniszem po Mszach św. w soboty lub niedziele, na chórze organowym w kościele.



Religious Education

Registration for 2010-2011 CCD Religious Education Program (CCD) will take place on September 18 & 19, 2010 in the convent after all Masses. The registration fee is \$60.00. Registration forms are also available at the rectory during regular business hours or by contacting Mrs. Dorothy Zadworny, Coordinator, at (609) 587-0487. Please be sure that your child is registered.

CATECHISTS NEEDED

Due to our expanding religious education program, we are in need of additional Catechists for the 2010–2011 school year. Please consider this wonderful ministry. We welcome those with experience and those who have never taught before. Help and information are available to anyone interested. If you are interested or have any questions in regards to this ministry, please contact Dorothy Zadworny at (609) 587-0487.

IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Andrzej Kurcewicz who has died. Eternal rest grant unto him O Lord and let Perpetual Light shine upon him. May he rest in peace. Amen.

MASSES IN THE CHAPEL

Beginning September 1, 2010 the morning Masses in the Chapel will start at 6:45 am instead of 7:00 am.